

13092022-2.0



# **ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ШТАБЕЛЕР- БОЧКОКАНТОВАТЕЛЬ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ TDS**



## Оглавление

<b>1. Описание и работа</b> .....	3
1.1 Назначение изделия .....	3
1.2 Основные характеристики.....	4
<b>2. Использование по назначению</b> .....	6
2.1 Меры предосторожности.....	6
2.2 Порядок установки, подготовка и работа.....	7
<b>3. Гарантийные обязательства</b> .....	9
<b>Взрыв-чертежи</b> .....	15

**ВНИМАНИЕ!** Вся информация, приведенная в данном руководстве, основана на данных, доступных на момент печати. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления, если эти изменения не ухудшают потребительских свойств и качества продукции.

## 1. Описание и работа

### 1.1 Назначение изделия

Штабелер-бочкокантователь предназначен для подъема и перемещения бочек по ровной поверхности. Штабелер оснащен специальным поддерживающим устройством для обеспечения безопасной эксплуатации и надежности фиксации бочки. Бочкокантователь прост в использовании и передвижении. Это самый удобный способ перемещения бочек.


Бочкокантователь можно использовать в закрытых и открытых помещениях на ровных и устойчивых поверхностях. Температура окружающей среды должна находиться в пределах от +0°C до +40°C.


Данное руководство содержит инструкции по использованию штабелера и необходимую информацию для его правильной и безопасной эксплуатации. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования!

**ВНИМАНИЕ!** Оператор и владелец штабелера должны прочесть данное руководство и понять все инструкции в нем до начала эксплуатации штабелера.

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация и обслуживание бочкокантователя, а также работа на нем должны производиться в соответствии с инструкциями, представленными в данном руководстве. Другие виды эксплуатации рассматриваются как несоответствующие техническим параметрам и могут причинить повреждения людям, изделию или имуществу. Бочкокантователь не следует эксплуатировать в пожароопасных или взрывоопасных зонах, местах с высоким риском коррозии или высокой концентрацией пыли.

Ниже показаны символы, обозначающие указания, соблюдение которых важно для Вашей безопасности и безопасности других людей.

	<b>Опасно</b>	Означает существующую опасность. Пренебрежение может вызвать смерть или тяжёлые ранения. Необходимо соблюдать это требование.
	<b>Внимание</b>	Означает потенциальную опасность. Пренебрежение может вызвать смерть или тяжёлые ранения. Необходимо соблюдать это требование.
	<b>Предупреждение</b>	Означает потенциальную опасность. Пренебрежение может вызвать ранения средней тяжести. Необходимо соблюдать это требование.

	<b>Примечание</b>	Необходимо принимать во внимание положения, прямо или косвенно касающиеся личной безопасности или обслуживания машины.
---	-------------------	--

### **Ответственность владельца**

В настоящем руководстве по эксплуатации под «владельцем» подразумевают любое физическое или юридическое лицо, которое либо само использует штабелер, либо его используют от его имени. В отдельных случаях (например, при лизинге или аренде) владельцем считается лицо, которое в соответствии с действующим договором между владельцем и пользователем штабелера выполняет обязанности по эксплуатации.

Владелец должен гарантировать, что штабелер используется только в целях, для которых он предназначен, и что опасность для жизни и здоровья пользователя и третьих сторон исключена. Кроме того, необходимо соблюдать правила техники безопасности, а также правила эксплуатации, обслуживания и ремонта. Владелец должен гарантировать, что все операторы штабелера ознакомились с данным руководством по эксплуатации и поняли его.

В случае несоблюдения руководства по эксплуатации гарантийные условия могут быть аннулированы. То же самое относится к случаям, когда оператор или третьи лица не по назначению используют штабелер без разрешения отдела по обслуживанию клиентов изготовителя.

К эксплуатации бочкокантователя допускаются лишь имеющие разрешение и проинструктированные работники старше 18 лет, продемонстрировавшие владельцу или его представителю свои навыки обращения с грузами и назначенные последним в качестве лиц, допущенных к эксплуатации бочкокантователя.

### **Монтаж дополнительного оборудования**

Монтаж или установка дополнительного оборудования, которое влияет на эксплуатационные характеристики штабелера, требует письменного разрешения изготовителя.

## **1.2 Основные характеристики**

Конструкция штабелера-бочкокантователя включает в себя гидравлическую систему, основной корпус, устройство для удержания бочки и механизм наклона. Штабелер поднимает бочки с помощью ручного гидравлического подъемного механизма и перемещает грузы с помощью ручного управления. Гидравлический механизм оснащен обратным клапаном и ножной педалью для контроля скорости опускания каретки и обеспечения точности и надежности гидравлического устройства.

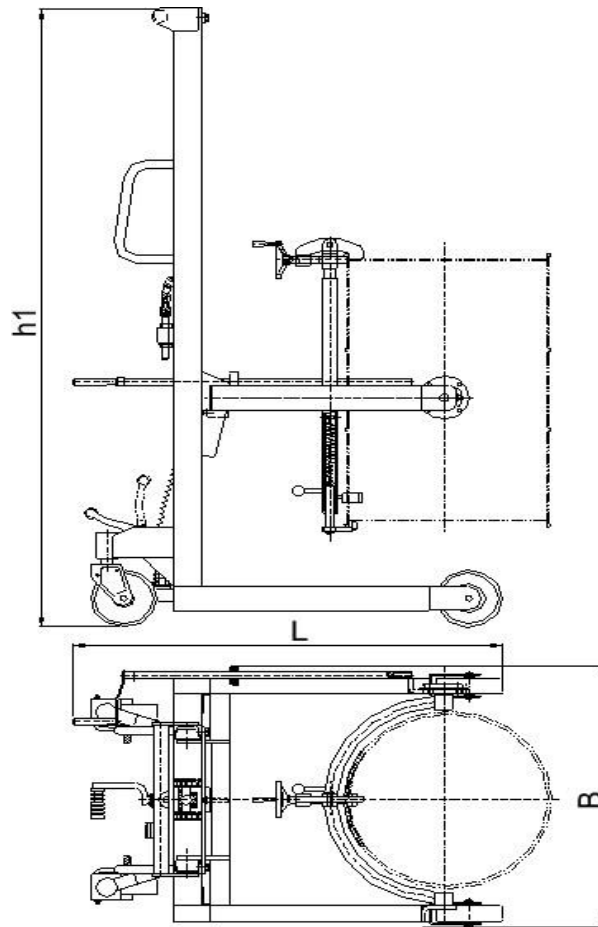


Рисунок 1 – Габаритные размеры штабелера-бочкокантователя TDS

Название	TDS3516
Артикул	1025718
Грузоподъемность, кг	350
Высота подъема, мм	1600
Общая длина (L), мм	1190
Общая ширина (B), мм	890
Габаритная высота min (h1), мм	2020
Диаметр бочки, м	≥600
Высота бочки, мм	915
Объем бочки, л	210
Диаметр колес (передние/задние), мм	150x40 / 180x50
Число колес спереди/сзади, шт.	2/2
Радиус поворота (Wa), мм	875
Рабочая температура, °C	от +0 до +45
Масса, кг	155

## 2. Использование по назначению

### 2.1 Меры предосторожности

- Избегайте пожароопасных условий и держите под рукой средства пожаротушения. Не используйте открытое пламя для проверки рычага или утечки жидкостей или масла. Не используйте открытые поддоны с топливом или легковоспламеняющимися жидкостями для очистки деталей.
- Тормоз, система рулевого управления, механизмы управления, защитные и предохранительные устройства должны регулярно проверяться и поддерживаться в рабочем состоянии.
- Таблички с техническими характеристиками, инструкциями по эксплуатации и техническому обслуживанию должны быть разборчивы.
- Все детали подъемных механизмов должны проверяться и поддерживаться в безопасном рабочем состоянии.
- Все гидравлические системы должны регулярно проверяться и обслуживаться в соответствии с принятой практикой. Баллоны, клапаны и другие подобные элементы подлежат проверке для того, чтобы «отклонение» не развилось до такой степени, что может стать причиной опасности.
- Штабелер должен содержаться в чистоте, чтобы свести к минимуму опасность возникновения пожара и облегчить поиск расшатавшихся и незакрепленных деталей.
- Заказчик или пользователь не должны вносить изменения и дополнения, которые влияют на грузоподъемность и безопасную эксплуатацию штабелера, без предварительного письменного разрешения изготовителя. Таблички и наклейки с техническими характеристиками, инструкциями по эксплуатации и техническому обслуживанию должны быть соответствующим образом изменены.
- Штабелер необходимо использовать на твердой ровной поверхности. Избегайте столкновений со стальными листами, углами оборудования, железными и другими объектами, которые могли бы повредить колеса, не допускайте ударов захвата о груз.
- В процессе подъема груза не стойте рядом со штабелером. Используйте только исправный штабелер.
- Чтобы предотвратить выпадение груза, при перемещении вниз переднее колесо должно выступать.
- При появлении нештатных эффектов, таких как деформация рамы, захвата и ослабление вала, штифта и т.д., необходимо сначала устранить неисправность, а затем использовать устройство.
- После завершения работы следует разгрузить штабелер для предотвращения его повышенной деформации, обусловленной длительным временем нагружения. Захват не должен висеть в воздухе или находиться в крайнем верхнем положении. В целях безопасности его следует опустить на самый низкий уровень.
- Техническое обслуживание бочкокантователя разрешается проводить только уполномоченным специалистам.

- Любые изменения бочкокантователя, непредусмотренные производителем, освобождают его от ответственности за неисправности, возникшие вследствие этих изменений.
- Необходимо убедиться, что в процессе эксплуатации бочкокантователя не возникает опасности для третьих лиц. В противном случае следует прекратить его работу.
- Необходимо убедиться, что во время работы бочкокантователя вокруг не находятся посторонние предметы, которые могут препятствовать его движению и поднятию, опусканию, вращению бочки.
- При возникновении сбоев в работе бочкокантователя необходимо немедленно прекратить его эксплуатацию, и выяснить причину нарушений. Перед поднятием и вращением бочки убедитесь в надежности ее фиксации. Бочкокантователь можно передвигать только вручную. Использование дополнительных средств транспортировки строго запрещено.
- Необходимо убедиться, что поверхность, предназначенная для использования бочкокантователя, является достаточно ровной для соблюдения правил безопасности.
- Запрещено использование бочкокантователя на наклонной поверхности!  
Перегрузка штабелера запрещена. Перегрузка может привести к повреждению штабелера и даже к его опрокидыванию.  
Пожалуйста, поставьте задние колеса на тормоз прежде чем кантовать бочку!  
Убедитесь, что нижний крюк крепко зацеплен за нижнюю часть бочки прежде чем кантовать бочку.

## **2.2 Порядок установки, подготовка и работа**

### **Распаковка**

После распаковки бочкокантователя необходимо визуально убедиться в том, что все детали исправны. В случае возникновения сомнений не рекомендуется эксплуатировать бочкокантователь, следует обратиться в сервисную службу поставщика. Упаковка, неспособная к биологическому расщеплению, подлежит утилизации.

### **Захват бочки**

Для захвата бочки необходимо:

- Подвести бочкокантователь к бочке
- Закрепить бочку верхним фиксирующим крюком при помощи рукоятки захвата бочки (см. рисунок 2)
- Приподнять бочку (см. раздел «Подъем»)
- Осуществить фиксацию бочки нижним крюком.



Рисунок 2 – Штабелер-бочкокантователь

Нижний крюк не является силовым, он служит исключительно для удержания бочки в крепежной раме в процессе кантования.

**Подъем**

- После закрепления бочки необходимо убедиться в надежности ее фиксации.
- Рычаг управления необходимо попеременно поднимать и опускать (либо качать педаль), чтобы сохранить масляный поток в цилиндре.
- Если во время поднятия груза прекратить двигать рычаг управления, подъемный кронштейн будет заблокирован в том положении, которого он достигнет к тому моменту. Кронштейн будет зафиксирован в данном положении обратным клапаном.

- Достигнув максимальной высоты, кронштейн остановится автоматически.
- Как только кронштейн достигнет максимальной высоты, необходимо прекратить двигать рычаг управления.

**Опускание**

Для опускания необходимо нажать педаль спуска.

**Кантование**

Для осуществления поворота бочки вращайте рукоятку кантовального устройства, задействовав предварительно тормозные устройства.

Убедитесь, в надежности фиксации бочки!

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Высота подъема не соответствует заявленной в проектной документации.	Недостаток гидравлического масла.	Добавить гидравлическое масло.
Гидроузел не поднимает.	1. Рабочее масло слишком вязкое или вообще отсутствует.	Добавить достаточное количество гидравлического масла или заменить масло в соответствии с установленными требованиями к вязкости.

Неисправность	Возможные причины	Устранение
	2. В рабочем масле присутствуют примеси, которые препятствуют плотному закрытию питательного клапана.	Удалить примеси, заменить рабочее масло.
	3. Педаль или пружина растяжения растянута таким образом, что выпускной клапан неплотно закрыт.	Проверьте пружину растяжения, отрегулируйте, удалите загрязнения.
	4. Педаль или выпускной клапан не были правильно зафиксированы.	Зафиксируйте педаль и выпускной клапан.
Поднятая каретка не может быть опущена.	1. Перепускной клапан не отрегулирован.	Отрегулируйте, почините или замените поршневой шток или подшипник.
	2. Превышена грузоподъемность, в результате чего произошла деформация поршня.	
	3. Несущая рама, колеса или цепное колесо деформированы.	
Просачивание или утечка масла.	1. Сальник испорчен или неэффективен.	Осмотрите и замените сальник, герметично закрепите резьбовые соединения.
	2. На отдельных частях устройства появились трещины, расколы или поры.	
	3. Ослаблено резьбовое соединение или не плотно прилегает сальник.	

### 3. Гарантийные обязательства

#### Гарантийные обязательства

Всю необходимую документацию на продукцию можно получить, обратившись в филиал или к представителю/дилеру в вашем регионе/стране.

Гарантийный срок устанавливается 12 месяцев со дня продажи конечному потребителю.

Полезный срок эксплуатации – 5 (пять) лет при условии соблюдения всех правил эксплуатации и технического обслуживания.

Консервация оборудования не предусмотрена заводом изготовителем.

#### Общие условия гарантии

Гарантийное обслуживание осуществляется, если причиной неисправности оборудования стало использование заводом изготовителем некачественных материалов, нарушения технологии производства, допущение брака оборудования и его отдельных узлов, агрегатов и составных частей. Устранение неисправности может быть осуществлено проведением ремонта или замены неисправной

делали/узла агрегата, а также оборудования в целом (только для случаев, когда ремонт и восстановление оборудования невозможно осуществить).

При этом право выбора выполнять ремонт либо замену, а также каким способом выполнять ремонт, принадлежит работникам сервисного центра.

Замененные детали переходят в собственность сервисного центра. Гарантийный срок на детали и комплектующие агрегата, замененные либо отремонтированные в рамках гарантийного обслуживания, истекает одновременно с истечением гарантийного срока на оборудование.

В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится диагностика оборудования сроком 10 рабочих дней с момента поступления оборудования в сервисный центр. По результатам диагностики принимается решение о ремонте изделия, либо отказе в обслуживании. При этом изделие принимается на диагностику только в полной комплектации, при наличии паспорта с отметкой о дате продажи и штампом организации-продавца.

Оборудование, не имеющее маркировки, с нечитаемыми и поврежденными информационными табличками (шильдиками) сервисным центром не принимаются.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

1. Гарантия не покрывает ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данной техникой.

2. Торгующая организация несет ответственность по условиям настоящих гарантийных обязательств только в пределах суммы, уплаченной покупателем за данное изделие.

3. Владелец изделия осуществляет его доставку по адресу выполнения гарантийного ремонта и обратно самостоятельно и за свой счет.

4. Быстроизнашивающиеся запасные части;

5. Обычный (нормальный) износ оборудования в процессе эксплуатации;

6. Поломки, которые возникли после использования оборудования совместно с другим не подходящим для этого оборудованием;

7. Поломки, вызванные форс-мажорными обстоятельствами, несчастными случаями, стихийными бедствиями, преднамеренными или неосторожными действиями собственника оборудования или привлеченными им лицами или третьих лиц, в том числе при осуществлении транспортировки. А также любым внешним воздействием (физическим, химическим, электрическим), небрежностью в обращении, самостоятельным ремонтом (модификацией), пренебрежением в обслуживании и хранении, несоблюдением регламента технического обслуживания;

8. Поломки, вызванные неправильным пониманием инструкции по эксплуатации, сознательным или случайным, равно как и ее несоблюдением.

**Гарантийные обязательства полностью аннулируются в случаях:**

1. Истечение срока гарантии;

2. Если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь агрегата посторонних предметов, веществ, жидкостей, частиц и пыли;

3. Если обнаружены разрушения деталей со следами химической коррозии, а также механические повреждения;
4. Несоблюдение правил эксплуатации оборудования либо его использование не по назначению;
5. Установка и эксплуатация заведомо неисправного оборудования или в условиях, противоречащих правилам его эксплуатации;
6. Использование неподходящих и неодобренных заводом изготовителем запасных частей, агрегатов и элементов;
7. Наличие прямых и косвенных следов сборки-разборки оборудования и его составных частей;
8. Если дефект образовался в результате замены запасных частей или при обслуживании оборудования специалистами не авторизованного сервисного центра;
9. Использование рабочих жидкостей (масла, смазки, топлива, и иных ГСМ), марка которой не соответствует указанной в паспорте (инструкции по эксплуатации), либо при их загрязнении и неудовлетворительном качестве.

#### **Порядок подачи рекламаций:**

Гарантийные рекламации принимаются в течение гарантийного срока. Для этого запросите у организации, в которой вы приобрели оборудование, бланк для рекламации и инструкцию по подаче рекламации.

Оборудование, отосланное дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке оборудования дилеру или в сервисный центр несет владелец оборудования.

Другие претензии, кроме права на бесплатное устранение недостатков оборудования, под действие гарантии не подпадают.

**ВНИМАНИЕ:** Гарантия не распространяется на технику, не имеющую в паспорте или сервисном листе отметок о дате и месте продажи, предпродажной подготовке, а также о прохождении всех плановых ТО, предписанных по регламенту.

Гарантийное обслуживание осуществляется организацией, выполняющей периодическое техническое обслуживание механизма. Доставка гарантийной техники до сервисного центра осуществляется силами владельца.

**При обращении в Службу сервиса владелец обязан предоставить Гарантийный талон, Сервисный паспорт, товарно-финансовые документы и акт рекламации. Серийный номер и модель передаваемой в ремонт техники должны соответствовать, указанным в гарантийном талоне.**

**Гарантийный сертификат действителен только при наличии документа, подтверждающее приобретение.**

**Перечень комплектующих с ограниченным сроком гарантийного обслуживания.**

Комплектующие	Срок гарантии
Перепускной клапан и сальники	6 месяцев
Колеса и подшипники	гарантия отсутствует



Информация данного раздела действительна на момент печати настоящего руководства. Актуальная информация о действующих правилах гарантийного обслуживания опубликована на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES [www.tor-industries.com](http://www.tor-industries.com) (раздел «сервис»).

**СЕРВИСНЫЙ ПАСПОРТ  
ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ**

МОДЕЛЬ:

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

ДАТА ПРОДАЖИ:

 /  / 

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

**ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ:**

КОМПАНИЯ:

АДРЕС:

КОНТАКТЫ:

 Тел: 
**СЕРВИСНЫЕ ОТМЕТКИ**

М.П.

Настоящим удостоверяем выполнение всех контрольных операций и испытаний. Техника полностью укомплектована, исправна и готова к эксплуатации.

ДАТА

**ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ ТО И РЕМОНТА**

Регламент ТО						
Регламент ТО						
Регламент ТО						
Регламент ТО						
Гарантийный ремонт						
Плановый ремонт						
Дата прохождения ТО						
Исполнитель						

Покупатель ознакомился с правилами безопасности и эксплуатации данного изделия, с условиями гарантийного обслуживания. Покупатель получил Руководство (паспорт) на русском языке. Техника (оборудование) получена в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, претензий по качеству не имею.

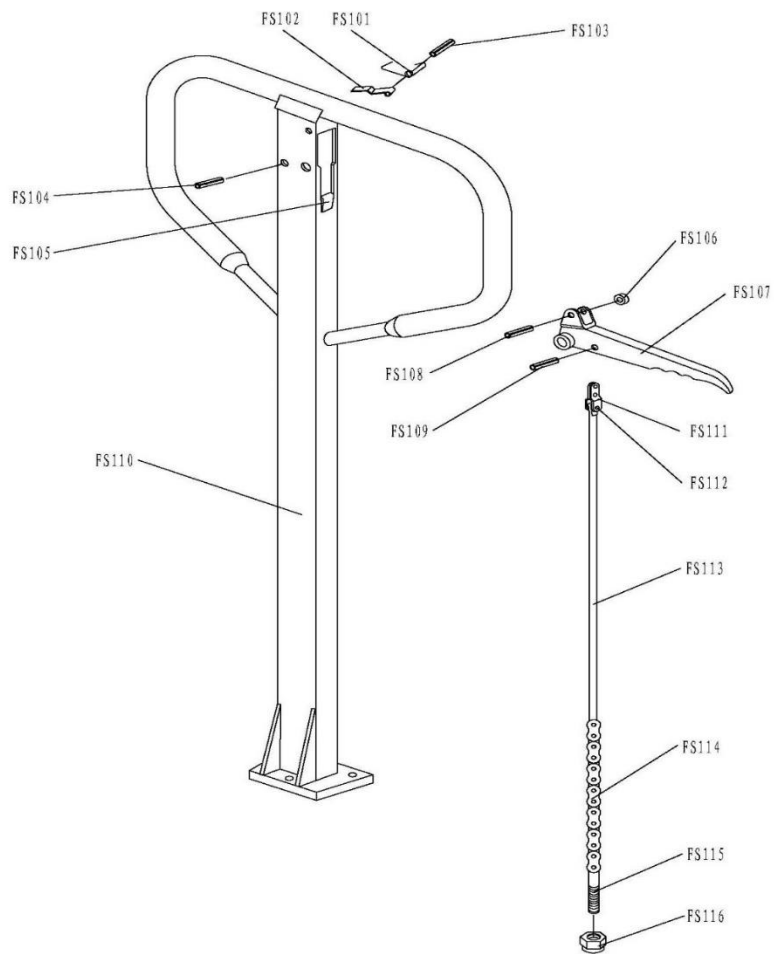
Покупатель \_\_\_\_\_

М.П.



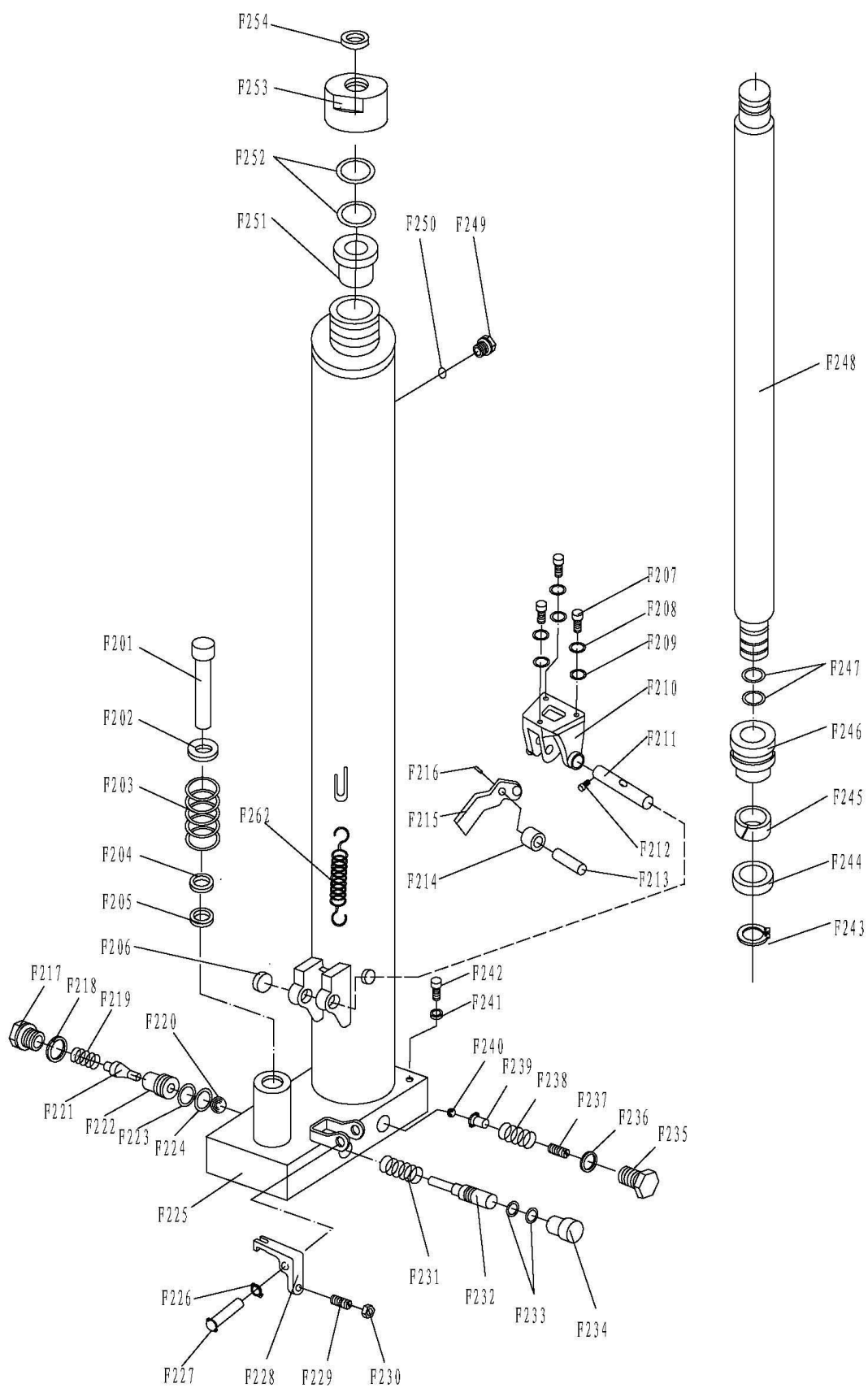
**Взрыв-чертежи**

**Рукоятка**



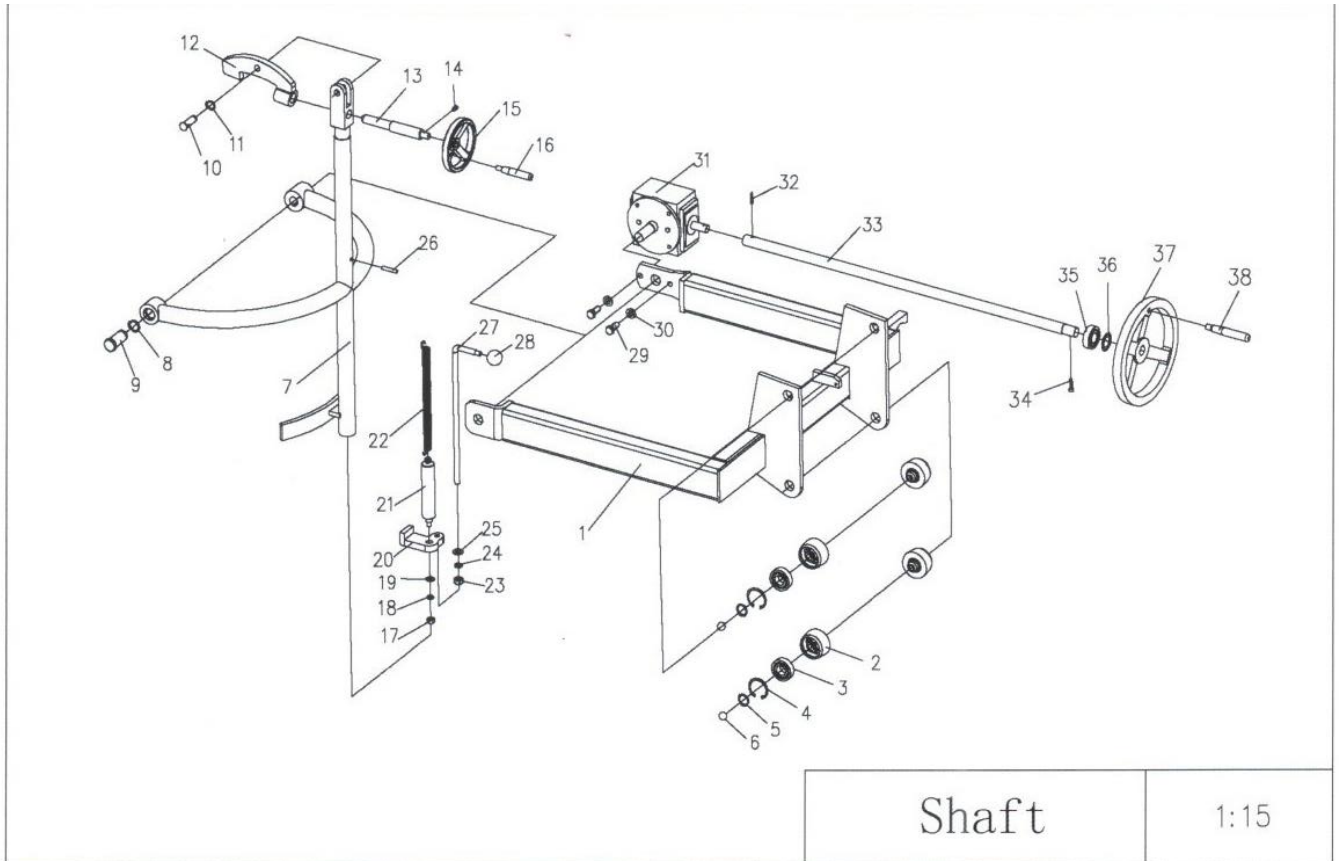
№	Описание	Количество	№	Описание	Количество
FS101	Пружина	1	FS109	Цилиндрический пружинный шплинт	1
FS102	Пластинчатая пружина	1	FS110	Рукоятка	1
FS103	Цилиндрический пружинный шплинт	1	FS111	Коннектор	1
FS104	Цилиндрический пружинный шплинт	1	FS112	Штифт	1
FS105	Резиновая шайба	1	FS113	Тяговый стержень рукоятки	1
FS106	Ролик	1	FS114	Цепь	1
FS107	Ручка управления	1	FS115	Регулировочный болт	1
FS108	Цилиндрический пружинный шплинт	1	FS116	Регулировочная гайка	1

Гидроузел



№	Описание	Количество	№	Описание	Количество
F201	Нагнетающий шток	1	F229	Регулировочный винт	1
F202	Пружинная шайба	1	F230	Стопорная гайка	1
F203	Пружина	1	F231	Пружина	1
F204	Пылезащитное кольцо	1	F232	Ударник клапана	1
F205	Сальник	1	F233	О-образное кольцо	2
F206	Втулка	2	F234	Крышка клапана	1
F207	Винт	3	F235	Крышка клапана	1
F208	Шайба	3	F236	Уплотнительная шайба	1
F209	Пружинная шайба	3	F237	Регулировочный винт	1
F210	Кронштейн рукояти	1	F238	Пружина	1
F211	Ось рукояти	1	F239	Направляющая пружины	1
F212	Винт	1	F240	Стальной шарик	1
F213	Штифт	1	F241	Уплотнительная шайба	1
F214	Нажимной ролик	1	F242	Винт	1
F215	Рычаг педали	1	F243	Стопорное кольцо	1
F216	Цилиндрический пружинный шплинт	1	F244	У-образное кольцо	1
F217	Винт	1	F245	Опорное кольцо	1
F218	Уплотнительная шайба	1	F246	Направляющая штока	1
F219	Пружина	1	F247	О-образное кольцо	2
F220	Стальной шарик	1	F248	Подъемный шток поршня	1
F221	Ударник клапана	1	F249	Винт	1
F222	Седло ударника	1	F250	Уплотнительное кольцо	1
F223	О-образное кольцо	1	F251	Втулка	1
F224	Шайба	1	F252	О-образное кольцо	2
F225	Корпус насоса	1	F253	Крышка гидроузла	1
F226	Стопорное кольцо	1	F254	Пылезащитное кольцо	1
F227	Штифт	1	F262	Пружина	2
F228	Рычаг сброса давления	1			

Каретка

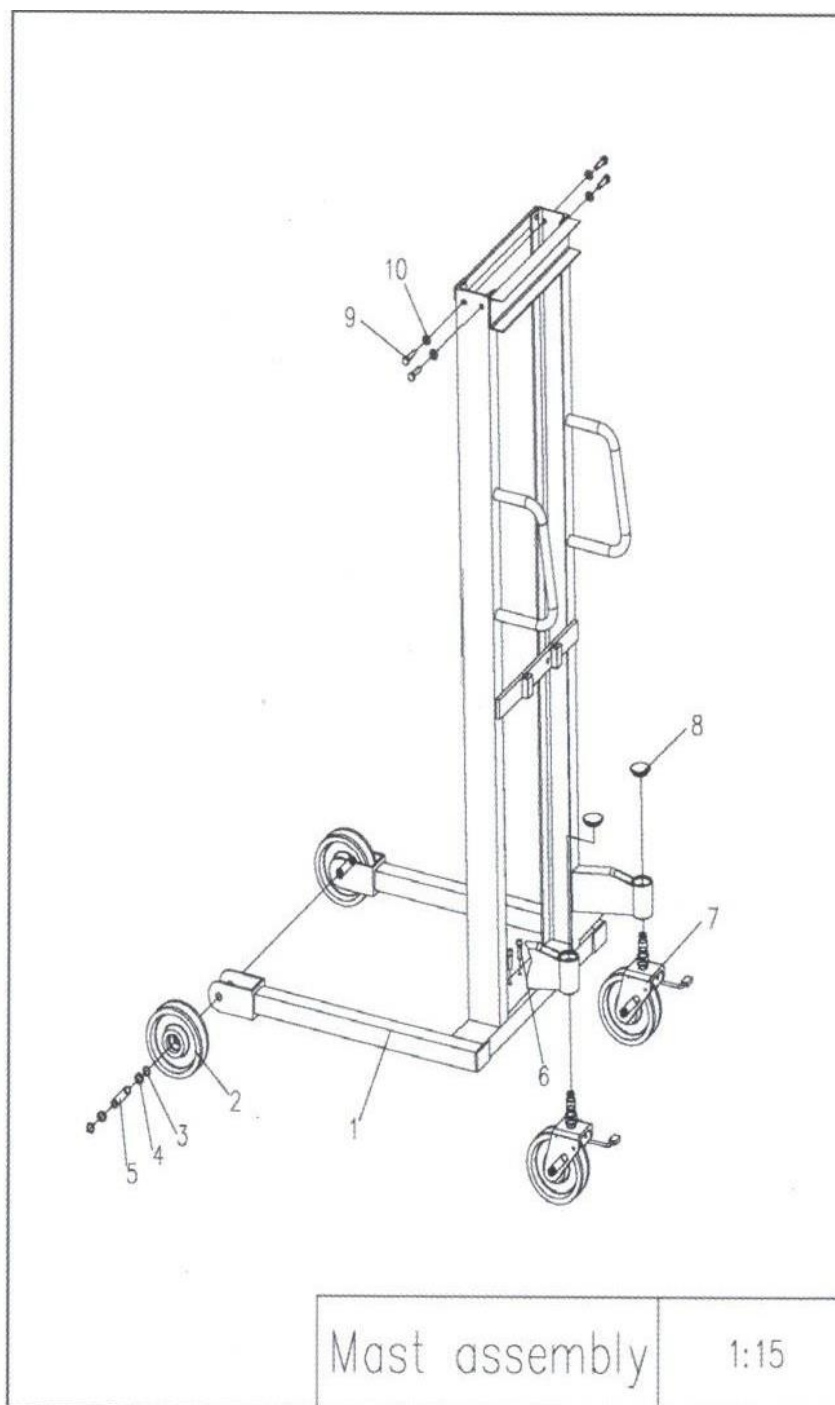


Shaft

1:15

№	Описание	Кол-во	№	Описание	Кол-во	№	Описание	Кол-во
1	Каретка	1	14	Винт	1	27	Рукоятка	1
2	Ролик (без подшипника)	4	15	Ручное колесо	1	28	Шарик рукоятки	1
3	Подшипник	4	16	Рукоятка	1	29	Винт	2
4	Стопорное кольцо	4	17	Гайка	1	30	Шайба	2
5	Уплотнительное кольцо	4	18	Шайба	1	31	Редуктор	1
6	Стальной шарик	4	19	Шайба	1	32	Шплинт	1
7	Удерживающее устройство	1	20	Кронштейн поддержки бочки	1	33	Ось вращения	1
8	Стопорное кольцо	1	21	Вал	1	34	Винт	1
9	Ось	1	22	Пружина	1	35	Подшипник	1
10	Штифт	1	23	Гайка	1	36	Шайба	1
11	Стопорное кольцо	1	24	Шайба	1	37	Ручное колесо	1
12	Зажимное устройство	1	25	Шайба	1	38	Рукоятка	1
13	Зажимной винт	1	26	Шплинт	1			

Рама штабелера



№	Описание	Кол-во	№	Описание	Кол-во	№	Описание	Кол-во
1	Рама	1	5	Ось колеса	2	9	Винт	4
2	Колесо	2	6	Винт	2	10	Шайба	4
3	Стопорное кольцо	4	7	Поворотное колесо с тормозом в сборе	2			
4	Втулка	4	8	Втулка	2			